

Louise von Ploennies

## Ein Abend im Orient

(1844)

*Übersetzung der ersten Strophe von Robert Southey's  
»Separation« (1810)*

Der Abend naht, und über Stromesfluten  
Heimwärts den Flug still der Flamingo lenkt,  
Und wo er segelt, durch die Abendgluten,  
Ein höh'rer Purpur seine Schwingen tränkt.  
5 Horch! an dem goldenen Palast  
Jetzt läutet der Bramin die Stunde,  
Der eh'rne Klang tönt in der Runde,  
Und weithin durch den Abend schallt  
Er hin, wie ferner Donner hallt.

### Textnachweise:

- A Louise von Ploennies, *Ein fremder Strauß*, Heidelberg 1844, S. 51.  
B *Faust. Poligrafisch-illustrierte Zeitschrift für Kunst, Wissenschaft, Industrie und geselliges Leben* (Wien), IV. Jg., Nr. 7 (1857), S. 26.

Orthographische Abweichungen zwischen den beiden Drucken  
wurden nicht berücksichtigt.